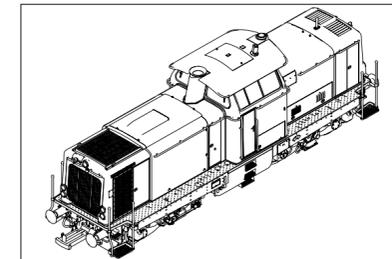


Betriebs-/Wartungsanleitung Diesellok V100 West, 211, 212, 213, V 100.10, V100.20
Operating/Maintenance Instructions Diesel loco V100 West, 211, 212, 213, V 100.10, V100.20

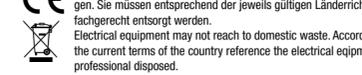


H0 Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.
 Scale and true to original small-sized model for adult collectors.

alt 14+

Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.
 Only a toy transformer produced compliant with VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7 may be used as a voltage source to operate this product.

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länderrichtlinien fachgerecht entsorgt werden.
 Electrical equipment may not reach to domestic waste. According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.



Arbeiten vor der Inbetriebnahme
Work to be performed before starting up

Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
- Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Abschnitt Bezug genommen.
- Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!

General assembly and safety information

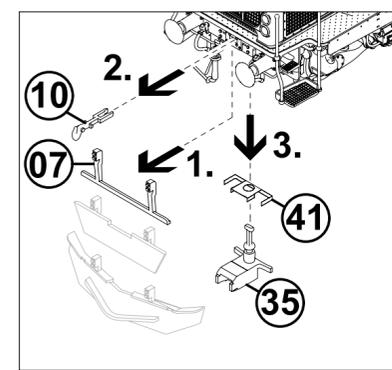
- These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.
- In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
- In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
- The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.
- All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Symbole. Please refer to the symbols used in this operating instructions:

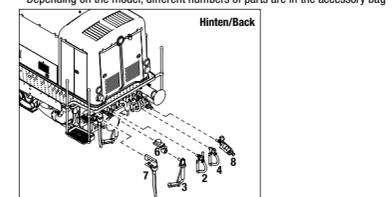
- 2.** Arbeitsschritt Demontage/Work step dismantling
- 29** Positionsnummer Ersatzteil (Pos.)
 Position no. of spare part (Pos.)
- Ölen/Lubricating

NEM Schacht demontieren (nur bei Analog-Version)
Dismantling the NEM shaft (only analog version)



1. Zusatzbauteile¹⁾ montieren

Dem Modell liegt ein Zursütbeutel bei, von dem eventuell nicht alle Teile benötigt werden. Die Zursütteile sind für **Vitrinenmodelle** gedacht, da es nach dem Montieren der Zursütteile zu Einschränkungen im Fahrbetrieb kommen kann.
 • 1 = 1x Steuerleitung Mehrfachtraktion lang • 2 = 4x Bremschlauch rechts
 • 3 = 2x Heizkupplung • 4 = 2x Bremschlauch links
 • 5 = 1x Steuerleitung Stecker lang • 6 = 2x Heizungsanschluss
 • 7 = 1x Steuerleitung Mehrfachtraktion kurz
 • 8 = 1x Steuerleitung Stecker kurz
¹⁾Je nach Modell sind unterschiedlich viele Teile im Zursütbeutel



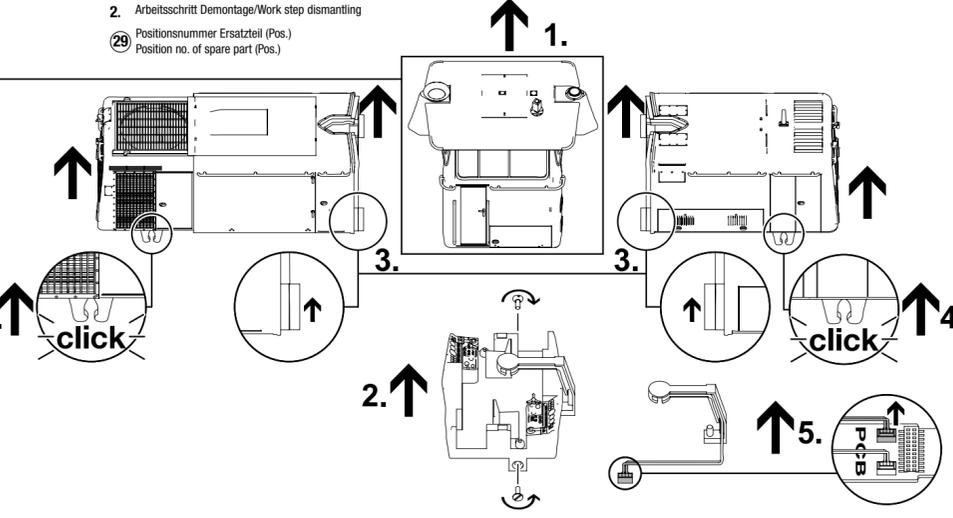
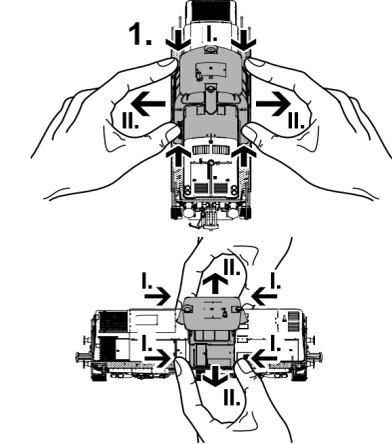
2. Umrüsten auf Digitalbetrieb

Gleichstrom Ausführung
 Siehe Punkt 4.
 Den richtigen Einbau des Digitaldecoders und dessen Einsteckrichtung entnehmen Sie der Einbauvorschrift des Decoderherstellers.

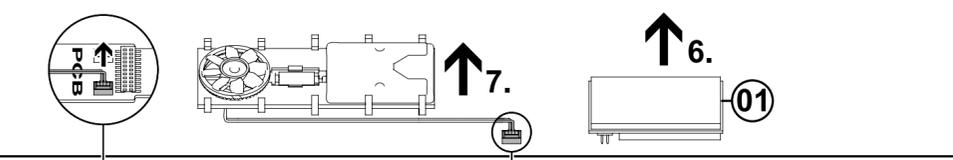
Wechselstrom-Ausführung
 Lokomotiven in Wechselstrom-Ausführung AC werden serienmäßig mit Premium-Digitaldecoder (01) ausgeliefert. Der Decoder erkennt die Betriebsart (analog/digital) selbstständig. Soll der Decoder umprogrammiert werden, liegt die Einbau- und Betriebsanleitung Premium-Digitaldecoder bei.

Der Decoder ist werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.
 The decoder is set to address 03 in the factory.

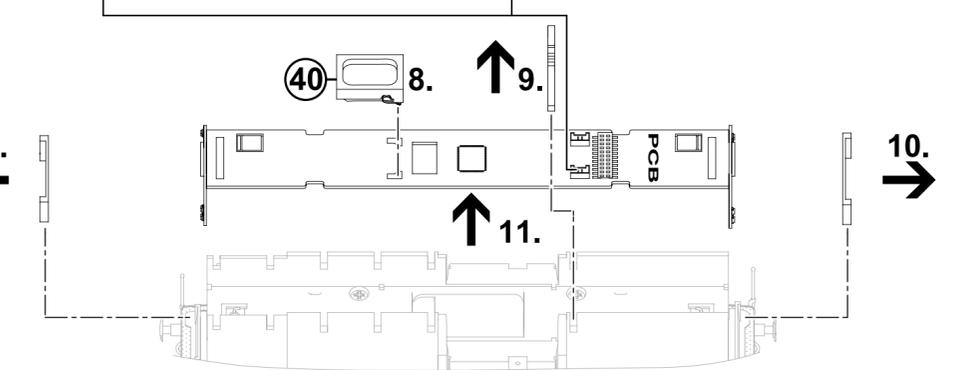
3. Gehäuse demontieren
Dismantling housing



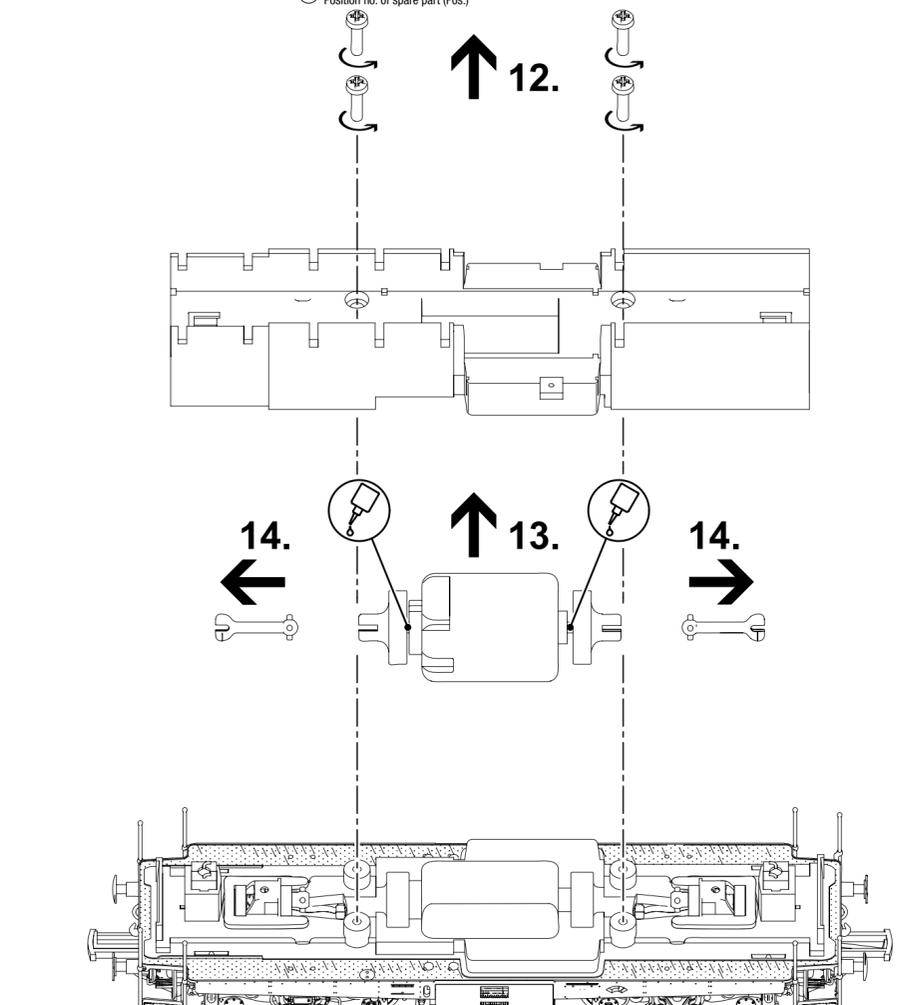
4. Digitaldecoder/Lautsprecher tauschen
Exchanging the digital decoder/speaker



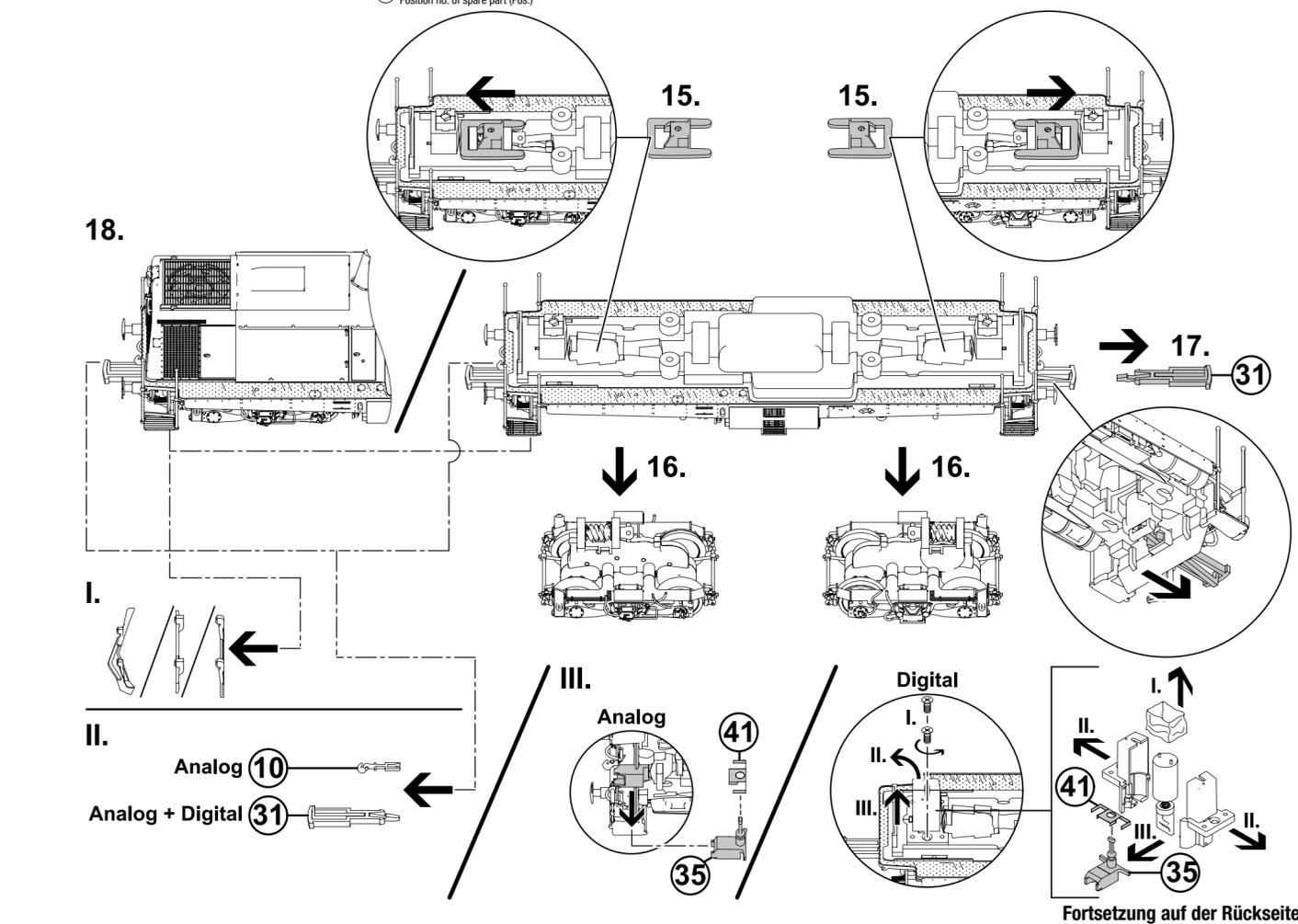
5. Platine demontieren
Dismantling the circuit board



6. Motor/Kardanwellen tauschen
Exchanging the motor/cardan shaft



7. Drehgestell/NEM Schacht demontieren
Dismantling the bogie/NEM shaft



Fortsetzung auf der Rückseite!
 Continuation on the reverse side!

IMMER AUF DEM LAUFENDEN
 ABONNIEREN SIE JEZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER
 WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER

